

32003R2329

31.12.2003

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

L 345/43

**NARIADENIE RADY (ES) č. 2329/2003  
z 22. decembra 2003  
o uzatvorení Dohody o rybolove medzi Európskym spoločenstvom a Mozambickou republikou**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 37 v spojení s článkom 300 ods. 2 a článkom 300 ods. 3 prvý pododsek,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(1)</sup>,

keďže:

- (1) Spoločenstvo a Mozambická republika prerokovali a parafovali dohodu o rybolove, ktorá poskytuje rybárom spoločenstva rybolovné práva vo vodách, nad ktorými má Mozambik zvrchovanosť alebo súdnu právomoc vzhľadom na rybolov.
- (2) Okrem toho uvedená dohoda zabezpečuje hospodársku, finančnú, technickú a vedeckú spoluprácu v odvetví rybolovu s prihliadnutím na zaručenie zachovania a udržateľného využívania zdrojov, ako aj partnerstiev medzi podnikmi zameranými na rozvíjanie hospodárskych a s tým súvisiacich činností v spoločnom záujme v odvetví rybolovu.
- (3) Uvedená dohoda by sa mala schváliť.
- (4) Malo by sa definovať rozdelenie rybolovných práv medzi členské štáty,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

*Článok 1*

V mene spoločenstva sa schvaľuje Dohoda o rybolove medzi Európskym spoločenstvom a Mozambickou republikou (ďalej len „dohoda“).

Text dohody je pripojený k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*

Rybolovné práva stanovené v protokole k dohode sa rozdeľujú medzi členské štáty takto:

- |                                                           |              |                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a) mraziarenské trawlerky pre lov hlbokomorských kreviet: | – Španielsko | Celkový prípustný odlov (TAC) 550 ton hlbokomorských kreviet<br>(295 ton vedľajšieho úlovku, v súlade s rozdelením podľa druhov stanovených v protokole) |
|                                                           | – Grécko     | TAC 150 ton hlbokomorských kreviet<br>(80 ton vedľajšieho úlovku, v súlade s rozdelením podľa druhov stanovených v protokole)                            |

<sup>(1)</sup> Stanovisko predložené 4. decembra 2003 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).

	– Taliansko	TAC 150 ton hlbokomorských kreviet (80 ton vedľajšieho úlovku, v súlade s rozdelením podľa druhov stanovených v protokole)
	– Portugalsko	TAC 150 ton hlbokomorských kreviet (80 ton vedľajšieho úlovku, v súlade s rozdelením podľa druhov stanovených v protokole)
b) mraziarenské plavidlá na lov tuniakov s vlečnými sieťami	– Španielsko:	17 plavidiel
	– Francúzsko	18 plavidiel
c) plavidlá s dlhými lovnými šnúrami pre lov na hladine	– Španielsko	8 plavidiel
	– Francúzsko	1 plavidlo
	– Portugalsko	5 plavidiel

Ak sa žiadosti o povolenia z týchto členských štátov nevzťahujú na všetky rybolovné práva stanovené uvedeným protokolom, Komisia môže zohľadniť žiadosti o povolenie ktoréhokoľvek iného členského štátu.

#### Článok 3

Členské štáty, ktorých plavidlá lovia ryby podľa tejto dohody, sú povinné oznámiť Komisii množstvá každého druhu odloveného v mozambickej rybolovnej oblasti v súlade s nariadením Komisie (ES) č. 500/2001 zo 14. marca 2001, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 2847/93 o sledovaní úlovkov rybárskych plavidiel spoločenstva vo vodách tretích krajín a na otvorenom mori <sup>(1)</sup>.

#### Článok 4

Predseda Rady sa týmto oprávňuje poveriť osobu(-y) splnomocnenú(-é) na podpísanie dohody tak, aby zaväzovala spoločenstvo <sup>(2)</sup>.

#### Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmy deň nasledujúci po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej Únie*.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. decembra 2003

*Za Radu*  
*predseda*  
A. MATTEOLI

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 73, 15.3.2001, s. 8

<sup>(2)</sup> Generálny sekretariát Rady uverejní dátum nadobudnutia platnosti dohody v *Úradnom vestníku Európskej únie*.